

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

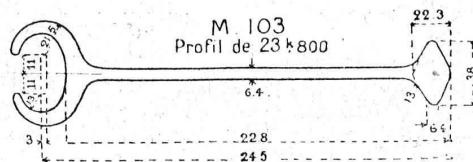
**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**FCS** Pour machines et voitures  
**Roulements à Billes**  
Construction irréprochable de la plus grande précision  
 Catalogues, Projets de construction, Devis et Offres gratuitement par  
 Amsler & C°, Feuerthalen

## PALPLANCHES

(Système Carnegie)



en magasin à

LAUSANNE

**FRANCILLON & Cie**

## E. BECK

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

## Nouvel appareil pour essayer les conducteurs de terre et paratonnerres

Contenant un ohmmètre électromagnétique apériodique, une magnéto à courant alternatif et un indicateur de tension.

Demander le prospectus N° 384

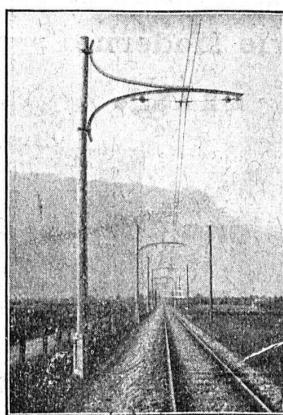
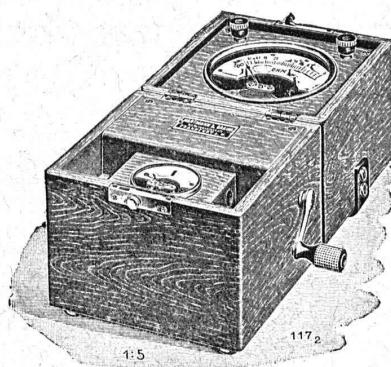
Appareils de contrôle des paratonnerres  
d'après Stossel

Demandez catalogue spécial.



**HARTMANN & BRAUN**  
A.G. FRANKFURT A.M.

Représentant général pr la Suisse:  
Camille Bauer, Bâle  
Dornacherstrasse 18



Fabrique de meubles en fer Biglen  
**BIGLER, SPICHIGER & Cie**

Fabrication spéciale pour  
Matériel de lignes de contact et Matériel d'équipement  
de chemins de fer électriques

DIRECTION: ING. MORGENTHALER

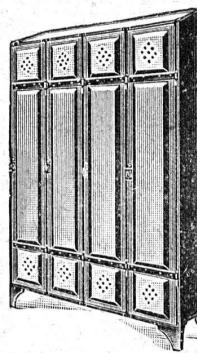
— Bureau technique à BERNE —

Adresse pour la correspondance: BIGLER, SPICHIGER & Cie à BERNE  
TÉLÉPHONE N° 26 20 ■ Adresse télégr.: ELECTROBIGLEN BERNE

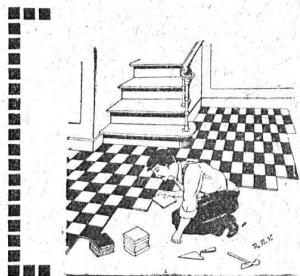
Ateliers mécaniques  
Serrurerie mécanique  
Forge mécanique  
Etampage, pressage

Menuiserie mécanique  
Peinture  
Soudure autogène  
Fabrication d'articles  
en série

**Kempf & Cie**  
Herisau



ARMOIRES POUR HABITS  
POUR BUREAUX et FABRIQUES  
La plus ancienne maison de cette  
branche. Convient à toutes les  
entreprises. :: PROSPECTUS À DISPOSITION



## Gétaz & Romang

VEVEY - LAUSANNE  
MONTREUX, CHATEL ST-DENIS

### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Fabrique de carreaux en ciment comprimé et

de Tuyaux en ciment

Carreaux céramiques pour dallages

Faïences pour revêtements

Articles sanitaires pour bains, toilettes, W.C. etc.

Expositions à Lausanne, et à Vevey



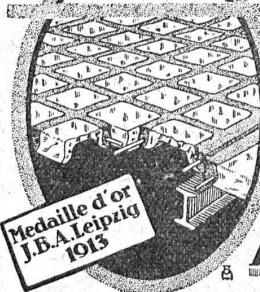
# Arsag Lifts

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,

Bureau technique, BERNE

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

## Béton armé translucide



SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ

Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
le plus grand effet de lumière —

Représentant:

**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41

## L'ÉCOLE LÉMANIA

LAUSANNE

prépare vite et très bien pour

## POLYTECHNICUM

Ecole des Beaux-Arts Paris  
Ecole spéciale d'architecture Paris

## Fabrique d'ingrédients pour la trempe

FONDÉE EN 1886

Télégramme : Brun Wädenswil — 0 — TÉLÉPHONE N° 102

Marque de fabrique



PRODUCTION JOURNALIÈRE 15.000 kg.

## Ed. BRUN, Wädenswil (Zurich)

Première fabrique spéciale de matériaux pour la  
trempe et la soudure, de graisse et huile  
réfrigérantes, etc.

GRAISSE ET HUILE RÉFRIGÉRANTES "BRUN",  
Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant de  
remettre des paliers chauffés en un délai très court à leur  
état normal. Refroidit les paliers chauds et les empêche de  
se chauffer, en nettoyant en même temps les coussinets de  
toute imprécision pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon  
et d'argent.

Marque de fabrique



EXPORTATION

## Fabrique de Chauffage Central et Poëlerie Moderne

# C. SAMBUC FILS, ing. LAUSANNE

### Chauffages centraux.

### Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions

Fours de Boulanger et Pâtissiers

BUANDERIES

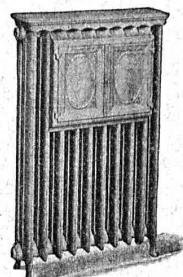
BAINS

SÉCHOIRS

Premières installations de chauffage central par circulation d'air forcée :

**Grands magasins Innovation**

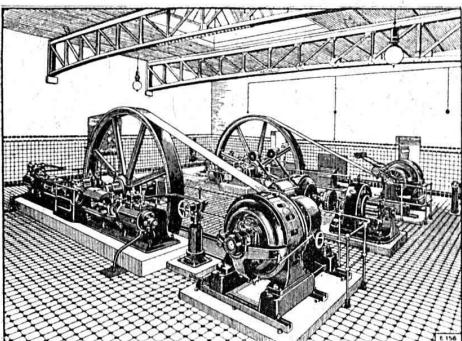
**Dépôt des tramways, à Lausanne**



Exposition internationale Milan 1906: Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

# ESCHER WYSS & CIE

ZURICH (SUISSE)



**Machines à glace et à froid**  
de toutes dimensions pour  
**Boucheries et Abattoirs**  
**Turbines hydrauliques**  
**Chaudières à vapeur**

Représentant pour la Suisse Romande :  
**M. Gustave DIETRICH, ingénieur, Éclépens (Vaud)**

## Le Département des Travaux Publics du Canton de Genève

met en adjudication les travaux de fondation des piles principales du Pont « Butin ». On peut prendre connaissance du cahier des charges et des plans au bureau du dit Département 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, 3<sup>me</sup> étage, tous les jours ouvrables, de 10 heures à midi.

Les soumissions, sous pli cacheté et sur papier timbré, devront lui parvenir au plus tard le samedi 8 avril 1916, avant 11 heures du matin.

Elles seront ouvertes publiquement le même jour à 11 1/4 h.  
*Le Conseiller d'Etat  
chargé du Département des Travaux Publics :*  
J. MUSSARD,

## MISE AU CONCOURS DE TRAVAUX

Sont mis au concours les travaux et fournitures suivants pour différentes constructions à Airolo, Bellinzona et St-Maurice (Valais) :  
a) les travaux de charpente,  
b) les fournitures de fer laminé ainsi que les constructions en fer,  
c) les travaux de couverture en ciment ligneux, de ferblantrie ainsi que les installations de paratonnerres,  
d) les travaux de menuiserie.

Les entrepreneurs de **nationalité suisse** peuvent prendre connaissance des plans et conditions et se procurer les formulaires de soumission du **23 au 31 mars 1916 à Berne**, Palais fédéral, pavillon est, 2<sup>me</sup> étage, chambre N° 147.

Les offres devront être adressées sous pli fermé, affranchie, avec la mention « Soumission » jusqu'au **3 avril 1916** à l'administration soussignée à **Berne**.

Berne, le 18 mars 1916.

DÉPARTEMENT MILITAIRE SUISSE  
Service du Génie  
Bureau de construction des Fortifications.

## À vendre

1 ventilateur Sulzer N° 9.

4 turbo-ventilateurs, système Meyer à Mülheim, avec 4 moteurs électriques de 75 HP.

Environ 4000 m. de tuyaux de 580 mm. soudés à l'autogène, épaisseur 5 mm., pression 6 Atm.

1 concasseur avec moulin à sable, système Ammann à Langenthal, ouverture 400 mm.

5 pompes centrifuges, système Zschokke à Kaiserslautern de 5 à 15 litres-secondes et 6 à 15 Atm.

2 presses hydrauliques pour les essais de résistance des blocs en ciment.

2 perceuses électriques, triphasé, 120 volts, 40 périodes.

3 pompes à membrane.

30 marteaux-perforateurs Meyer.

3 gros feux de forge en fonte.

4 treuils.

Ce matériel peut être visité à Granges (Soleure) sur la place des installations. Prière aux intéressés de s'adresser au **bureau de la Société Franco-Suisse de Construction** (Ligne de Moutier-Longeau) à Granges.

S 254 Y

## Brevets d'invention.

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent s'entendre de quelque manière que ce soit et à des conditions raisonnables avec des industriels établis en Suisse, en vue d'en assurer la mise en œuvre et l'exploitation dans ce pays :

N° 65198. — Perfectionnement à la distribution des machines à vapeur à échappement central commandé par un obturateur.

N° 34488. — Mécanisme de chargement d'une arme à feu mécanique.

N° 29453. — Fermeture à genouillère pour armes à feu se chargeant par le recul.

S'adresser : **Office des Inventions L. Duvinage**, à Bruxelles.

Jeune

## Ingénieur-mécanicien

diplômé cherche place en qualité de volontaire dans bureau de construction.

Ecrire sous chiffre 21316 à l'**Indicateur Vaudois**, Lausanne.

## Billes en Acier

Article de précision.  
**Amsler & Co.**  
Feuerthalen.

## BUREAU INTERNATIONAL DE BREVETS D'INVENTION

GENÈVE-SUISSE

E.I.MER-SCHNEIDER

INGÉNIEUR-CONSEIL

## Service de placement de la Société suisse des Ingénieurs et des Architectes.

### Demandes de places.

N° 587 : *Architecte*, possédant les langues, versé dans grandes constructions.

N° 747 : *Ingénieur diplômé*, ayant collaboré dans grande entrep. pour trav. hydraul., fondations, etc.

N° 787 : *Jeune architecte*, 2 années de pratique, connaissant les langues.

Prière de s'adresser au Secrétariat de la Société, à Zurich, Tiefenhöfe 11 (Paradeplatz).

## Offres d'emploi.

On cherche pour la France, engagement immédiat :

- 1 ou 2 ingénieurs-contracteurs pour les études et le montage d'une ligne électrique.
- 2 ingénieurs électro-techniciens pour la plateforme d'essais d'une usine de constructions électro-mécaniques.
- 3 ou 4 ingénieurs pour le bureau de construction de la même usine, si possible avec quelques années de pratique.  
S'adresser à M. R. Neeser, prof. à l'Ecole d'Ingénieurs.

## ASPHALTE-EMULSION, Société Anonyme

Rämistr., 5, ZURICH -- Téléphone 4674

ISOLATIONS pour constructions au-dessus et au-dessous du sol contre l'eau, la température et le bruit.

Toitures plates pour fabriques, terrasses, etc. — Planchers sans jointures.

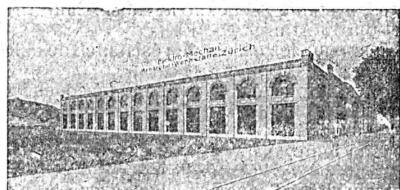
ASPHALTES ET PRODUITS GOUDRON — Emulsion d'asphalte B G 4 sert à la préparation de mortiers imperméables — Emulsion d'asphalte B 4 sert comme peinture imperméable.

Toile isolatrice « MAMMOUTH » pour isolation de ponts, terrasses, etc., Z à 1265 g

→ PRIX-COURANTS

PROSPECTUS

RÉFÉRENCES ←



## ATELIERS ÉLECTRO-MÉCANIQUES DE RÉPARATIONS ET CONSTRUCTIONS

Burkhard & Hiltbold

Hardturmstrasse, 121, ZURICH 5. Ateliers « Orion ».

Téléphone : Bureaux 8355, domicile 8338. — Adresse télégraphique : Electromechan, Zürich.

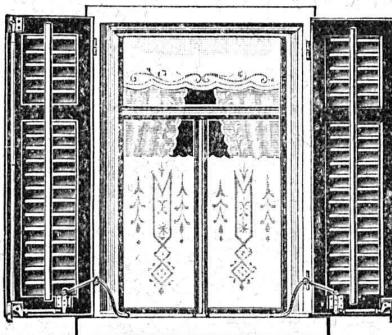
Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,

Livraison, Achat, Vente, Echange et Location

de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

## TOURNE-VOLETS "UNIVERSEL"

BREVET + N° 55511 D. R. P. N° 244,340



Exposition Suisse 1914; MEDAILLE D'OR  
Exposition Internationale pour le bâtiment 1913, à Leipzig  
MEDAILLE D'ARGENT

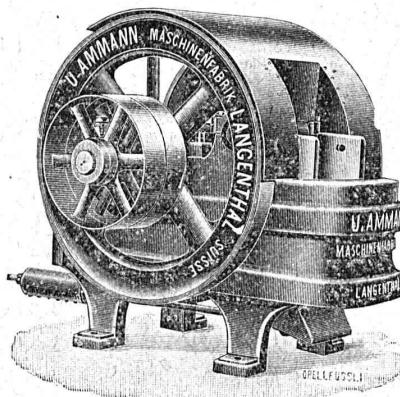
pour manœuvrer les volets  
à fenêtres fermées.

Z à 1067 g

H. HESS, Pilgersteg-Ruti (Zurich)

## U. AMMANN Atelier de constructions

LANGENTHAL (Suisse)



Concasseur fixe.

Spécialité de  
Concasseurs et Moulins  
Les meilleurs sur  
le marché actuel

### LOCATION

Installations  
complètes d'usi-  
nes à sable,  
gravier, à chaux,  
gypse et ciment.

### MOTEURS

## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines WINTERTHUR

fournit à part des locomotives de tous genres les spécialités suivantes :

**Chaudronnerie** : Chaudières pour bateaux.

Chaudières fixes de tous systèmes.

Sécheurs à vapeur et surchauffeurs.

Foyers automatiques. - Foyers à gaz et à huile.

Epurateurs et réchauffeurs d'eau d'alimentation.

Tuyauteries.

Réservoirs.

Chaudières à cuire, à blanchir et à imprégner.

**Moteurs, etc.** : Moteurs à gaz, à huile lourde et à essence.

Moteurs Diesel.

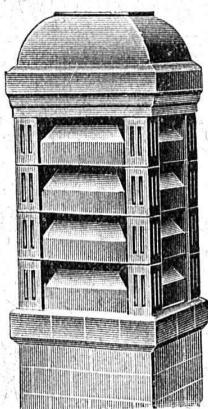
Installations de gaz pour chauffages industriels.

**Compresseurs rotatifs et Pompes à vide.**

LOCATION DE LOCOMOBILES, MACHINES MI-FIXES ET CHAUDIÈRES

Réparations de tous genres

## CHAPEAU DE CHEMINÉE brevet original de SPRING LE CHAPEAU DE CHEMINÉE DE L'AVENIR !



Les inconvénients de la fumée et de la suie, le suintement des cheminées, le renvoi des gaz d'oxyde de carbone, etc., sont les conséquences et les suites d'un tirage mauvais et insuffisant et de nombreuses influences atmosphériques.

Pour supprimer ces inconvénients et calamités, employez **exclusivement**, avec **succès**, notre

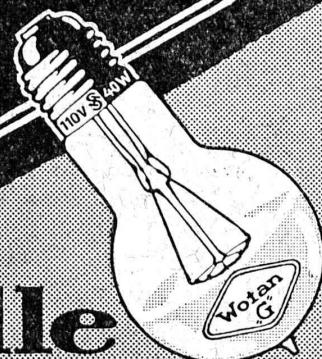
### Chapeau de cheminée original „SPRING“

Nous donnons toute garantie, pour chaque construction, concernant le tirage constant et irréprochable par n'importe quel temps et vent.

**Economie de charbon irrécusable jusqu'à 30 %.** Prix raisonnable. Durée illimitée. Dépense unique. Travail prompt. Références de premier ordre d'autorités compétentes de la technique de chauffage, d'architectes, d'entrepreneurs, d'autorités publiques et de particuliers. Demandez prospectus.

Fabricants : **SPRING, BURGER & Cie, Fabrique de chapeaux de cheminées, BALE.** — Téléphone: 5036. — Adresse télégraphique Kaminspring.

# Wotan "G"



## La nouvelle lampe à fil étiré

Siemens-Schuckertwerke · Zweigbüro Zürich.



# Henri BRÄNDLI, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

S P E C I A L I T É :

Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS

(Fourniture et pose)

ISOLATIONS

Asphalte isolant.

Service soigné

Téléphone N° 38

Feutre et tapis isolant.

Meilleures références.

Télégr. Henri Brändli.

BREVETS D'INVENTION  
MATHÉY-DORE Ing Conseil  
MARQUES DE FABRIQUE: DESSINS, MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

# EMBRAYAGE BENN

PROTÉGÉ DANS TOUS LES PAYS INDUSTRIELS par 29 BREVETS et de NOMBREUSES MARQUES DÉPOSÉES

L'*Embrayage Benn* est le premier embrayage à friction où l'on ait protégé l'entraînement par deux anneaux de friction.

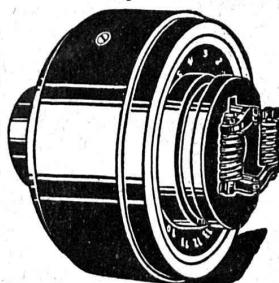
Tous les autres embrayages à deux anneaux de friction ne sont que des imitations de l'*Embrayage Benn*.

Parce que les parties essentielles de l'*Embrayage Benn* sont protégées par de nombreux brevets, les imitations ne peuvent rivaliser avec lui.

L'*Embrayage Benn* laisse loin derrière lui tous les autres embrayages à friction, tant par sa progressivité que par sa longue durée.

A cause des économies importantes qu'il permet de réaliser dans une usine, l'*Embrayage Benn* constitue un très bon placement d'argent.

Essayez l'*Embrayage Benn* pour vous en convaincre.



**Société des USINES de LOUIS de ROLL**  
**Succursale : USINES DE CLUS (Canton de Soleure)**

**Eternit**



*Eternit Niederurnen*

Garantie contre les ouragans

Excellent ardoise pour couvertures  
et revêtements de façades.

Durée illimitée  
Garantie 10 ans

Revêtements intérieurs de plafonds  
et parois

Représentant-voyageur :

M. A. ROSSET, Lausanne, avenue du Mont-d'Or, 41

Fers ronds fluss pour béton armé  
en barres de 12 à 14 m.

*Max Schmidt & Cie*

Place St-Laurent, 25 Lausanne

## Société Anonyme BROWN, BOVERI & Cie, BADEN (Argovie)

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3.

————— TÉLÉPHONE N° 21 59 ————

Turbines à vapeur

Centrales  
électriques

Distribution  
d'énergie

Matériel pour les  
Mines et pour la  
Métallurgie



Appareils de levage

Commandes  
électriques  
spéciales de tout  
genre

Traction électrique

Eclairage électrique  
des trains

Vue générale des Ateliers de Baden

MAISON SUISSE AVEC USINES A BADEN (Argovie) ET A MUNCHENSTEIN près Bâle

Capital social : 32,000,000 fr. — Superficie des Usines : 635,000 m<sup>2</sup>,  
1300 ingénieurs et employés. — 4000 ouvriers.